



# PROGRAM / PROGRAMMA

Facultatea de Litere, Istorie, Filosofie și Teologie – Universitatea de Vest din Timișoara

Dipartimento di Lingue e Letterature straniere e Culture moderne – Università di Torino

Seminar de traducere specializată / Seminario di traduzione specialistica:  
„Traducerea patrimoniului cultural“ / “Tradurre il patrimonio culturale”

25-29 noiembrie / novembre 2024

Universitatea de Vest din Timișoara



**Facultatea de Litere, Istorie, Filosofie și Teologie – Universitatea de Vest din Timișoara  
Dipartimento di Lingue e Letterature straniere e Culture moderne – Università di Torino**

*Seminar de traducere specializată / Seminario di traduzione specialistica:  
„Traducerea patrimoniului cultural“ / “Tradurre il patrimonio culturale”*

25-29 noiembrie / novembre 2024  
Universitatea de Vest din Timișoara

## **PROGRAM / PROGRAMMA**

### **LUNI / LUNEDÌ 25 noiembrie / novembre**

<b>9:00-10:00</b>	<b><i>Apertura dei lavori / Deschiderea lucrărilor</i></b> (Anfiteatro A01 - pianterreno)	<b>30min</b>
<b>10:-10:30</b>	<b><i>Pauză / Pausa</i></b>	
<b>10:30-12:30</b>	<b>Elisa CORINO – <i>CAT e corpora</i></b> (Aula della Biblioteca Centrale Universitaria <i>Eugen Todoran</i> )	<b>2h</b>
<b>13:00-14:30</b>	<b><i>Prânz / Pranzo</i></b>	<b>1h 30min</b>
<b>14:30-16:00</b>	<b>Elisa CORINO – <i>CAT e corpora</i></b> (Aula 330)	<b>1h</b>
<b>16:00-17:30</b>	<b>Roberta SAPINO – <i>Il passato nel futuro. Comunicare il patrimonio culturale nel 2024 e oltre (I)</i></b> (Aula 330)	<b>1h 30min</b>

MARȚI / MARTEDÌ 26 noiembrie / novembre

9:30-13:00	<i>Vizită la Muzeul Satului Bănățean / Visita al Museo del Villaggio</i> <i>Activități colective / Attività collettive</i> <b>Oana SĂLIȘTEANU – Paremiologia e fraseologia romanza comparata</b>	2h 30min
13:30-14:30	<i>Prânz / Pranzo</i>	1h
14:30-16:30	<b>Roberto MERLO, Mirela BONCEA – Pratica di traduzione dal romeno all'italiano</b> (Aula 248)	2h

MIERCURI / MERCOLEDÌ 27 noiembrie / 27 novembre

9:30-11:30	<b>Roberta SAPINO – Il passato nel futuro. Comunicare il patrimonio culturale nel 2024 e oltre (II)</b> (Aula 248)	2h
11:30-13:00	<b>Mirela BONCEA, Roberto MERLO – Pratica de traducere din italiană în română</b> (Aula 248)	2h
13:00-14:30	<i>Prânz / Pranzo</i>	1:30h
14.30-16.30	<b>Oana SĂLIȘTEANU Tradurre poesia italiana classica in romeno: alcune tecniche traduttive</b> (Aula 248)	2 h



## JOI / GIOVEDÌ 28 noiembrie / 28 novembre

<b>9:30-13:00</b>	<b>Ștefana CRISTEA, <i>Gemele si cameele din colectia Muzeului National al Banatului - din antichitate pana in perioada moderna</i></b>	1h 30min
	(Aula 248)	
<b>11:00-13:00</b>	<i>Activități colective / Attività collettive</i>	2h
<b>13:00-14:30</b>	<i>Prânz / Pranzo</i>	1h
	<i>Pomeriggio libero</i>	–

## VINERI / VENERDÌ 29 noiembrie / novembre

<b>9:30-12:30</b>	<b>Presentazione attività degli studenti</b>	3h
	(Aula 330)	
<b>12:30-13:00</b>	<i>Chiusura del seminario</i>	1h
<b>13:00-14:30</b>	<i>Prânz/Pranzo</i>	

Pentru informații: Mirela BONCEA mirela.boncea@e-uvv.ro

Per informazioni: Roberto MERLO roberto.merlo@unito.it

### Parteneri:

